

ផែនទីបញ្ហាពាណិជ្ជកម្ម សរសេរស្តីប្រទេស-៣

អភិក្រមគ្របដណ្តប់លើវិស័យពាណិជ្ជកម្ម (Trade SWAp)



សិក្ខាសាលាផ្សព្វផ្សាយកម្មវិធី
អភិក្រមគ្របដណ្តប់លើវិស័យពាណិជ្ជកម្ម
ខេត្តសៀមរាប
ថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១១

លោក សុន្ទ ប្រសិទ្ធ
ប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងកម្មវិធី EIF ,
អ៊ីមែល៖ prasithsuon@gmail.com

កម្មវិធីអភិក្រមគ្របដណ្តប់លើវិស័យពាណិជ្ជកម្ម

មានសរសេរស្តង់ដារ ៣ ដូចខាងក្រោម៖

- សរសេរស្តង់ដារទី១ ការកែទម្រង់ច្បាប់ និងបញ្ហាអន្តរវិស័យ;
- សរសេរស្តង់ដារទី២ ការអភិវឌ្ឍផលិតផល និងសេវាកម្មសម្រាប់នាំចេញ; និង
- សរសេរស្តង់ដារទី៣ ការអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្សសម្រាប់ពាណិជ្ជកម្ម។

គោលការណ៍មូលដ្ឋាន Trade SWAp

Trade SWAp គឺផ្អែកលើការស្មន្យារបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា - ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពជំនួយសម្រាប់ពាណិជ្ជកម្ម (Table 1):

1. ភាពជាម្ចាស់
2. ការតម្រង់ទិសគ្នា
3. ការធ្វើសុខដុមនីយកម្ម
4. គ្រប់គ្រងសម្រាប់លទ្ធផល
5. ការជឿទុកចិត្តគ្នាទៅវិញទៅមក

OWNERSHIP
The Royal Government of Cambodia exercises full ownership and leadership over its trade policies, strategies and implementation measures
The Royal Government commits to:
<ul style="list-style-type: none"> Prepare and update a Trade Integration Strategy, develop a monitoring framework and carry out an annual review of its implementation. Develop and update Trade SWAp Pillars road-maps in consultation with all stakeholders and align the national budget to support their implementation. Setting up the Department of International Cooperation in the Ministry of Commerce with the mandate to serve as the secretariat to the Steering Committee on Trade Development and Trade-Related Investment.
Development Partners commit to:
<ul style="list-style-type: none"> Respect RGC ownership and leadership of its trade reform agenda, and to provide coordinated support to strengthen institutional and human capacity of ministries and agencies to achieve the targets of Trade SWAp Pillars.
ALIGNMENT
Development Partners will base their overall support on RGC's strategies, institutions and procedures
The Royal Government commits to:
<ul style="list-style-type: none"> Put in place and maintain the Trade SWAp to increase transparency and accountability and to enhance aid effectiveness, by setting objectives, strategic outputs, and monitoring indicators as well as identifying any relevant support required, including existing Government resources and AIF. Seek synergies between the Trade SWAp and the Public Financial Management Program and the Public Administration Reform and lead efforts to promote long-term capacity development by undertaking capacity assessments and developing comprehensive capacity development strategies and actions for the trade sector.
Development Partners commit to:
<ul style="list-style-type: none"> Base their overall support on the priorities outlined in the Trade SWAp road-maps for each Pillar and provide coordinated support to strengthen Trade SWAp's institutions, systems, and procedures. Avoid the creation of new parallel structures (PIU/PMUs) and make increasing use of Trade SWAp's institutions, systems and procedures.
HARMONIZATION
Development Partner's AIF is more harmonized, transparent and collectively effective
The Royal Government commits to:
<ul style="list-style-type: none"> Continue to work with the WTO General Council and Secretary General, in order to increase AIF flows to Cambodia and to improve harmonization and alignment, including within the Enhanced Integrated Framework.
Development Partners commit to:
<ul style="list-style-type: none"> Within each Trade SWAp Pillar, develop and adopt to the maximum extent possible shared analyses and monitoring frameworks, common arrangements and simplified procedures for programs/projects management, including reporting and auditing. Increase the proportion of AIF channelled through the Trade SWAp and reduce the number of separate, duplicative missions and diagnostic reviews and studies.
MANAGING FOR RESULTS
Managing resources and improving decision-making for results
The Royal Government commits to:
<ul style="list-style-type: none"> Develop and Implement a framework to monitor the implementation of each Trade SWAp Pillar and prepare an annual progress review to be used to manage for results by reprioritizing and reallocating AIF, linking priorities to budget processes, to achieve targeted development results.
Development Partners commit to:
<ul style="list-style-type: none"> Realigning to the maximum extent possible their programs and projects to the reprioritized activities in the Pillars' road-maps based on annual implementation reviews.
MUTUAL ACCOUNTABILITY
The Royal Government and Development Partners are accountable for development results
The Royal Government commits to:
<ul style="list-style-type: none"> Strengthening the role of all trade stakeholders in the planning and implementation of the Trade SWAp, making available information on the use of AIF to enhance transparency and accountability.
Development Partners commit to:
<ul style="list-style-type: none"> Provide timely, transparent, and comprehensive information on AIF flows to improve transparency and accountability and to promote the alignment of AIF resources with the Trade SWAp.

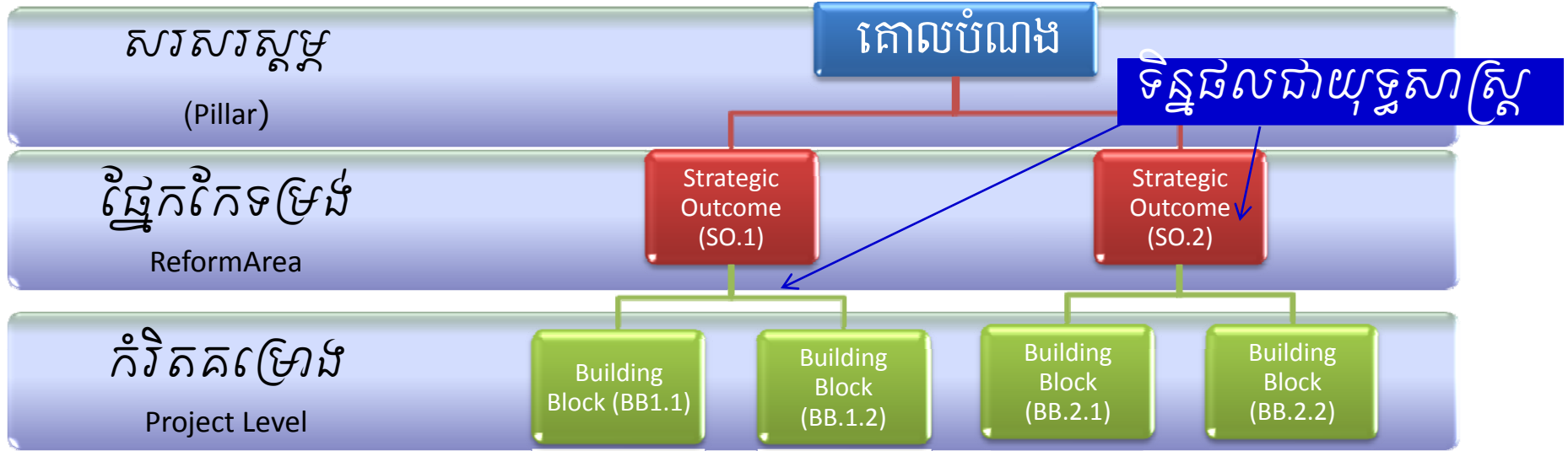
ផែនទីបញ្ហាពន្ធដូច-សម្រាប់ធ្វើអ្វី?

- វាពាក់កណ្តាលអាណត្តិ (3 ឆ្នាំ) ក្របខ័ណ្ឌយុទ្ធសាស្ត្រ ដើម្បីណែនាំ, សម្របសម្រួល, គ្រប់គ្រង, ការអនុវត្តត្រួតពិនិត្យនៃការកែទម្រង់នានាបានពេញលេញនៅក្នុងយុទ្ធសាស្ត្រសមាហរណកម្មពាណិជ្ជកម្ម
- វាជួយដល់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា(RGC) នៅតែធ្លោតការយកចិត្តទុកដាក់ ដឹកនាំ និងបង្កើនភាពជាម្ចាស់
- វាជួយឱ្យដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ (DP) សម្របសម្រួល បន្ស៊ុក្តា និងមានសុខុមាល័យកម្ពុជា

សម្រាប់ធ្វើអ្វី? (ត)

- វាជួយឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ទាំងអស់ **ស្ទង់មើលពីសារៈសំខាន់** នៃសកម្មភាពគម្រោងជាក់ស្តែងនានា (តើប្រើប្រភពជំនួយសម្រាប់ពាណិជ្ជកម្មដូចម្តេច?), ក្នុងទស្សនៈការរួមចំណែកជំនួយទាំងនោះសម្រេចបានគោលបំណងជាយុទ្ធសាស្ត្រអ្វីខ្លះ?
- វាជួយឱ្យ**យល់ពីគ្នាទៅវិញទៅមក** : ការខិតជិត និងការខិតឆ្ងាយ, ពីមីក្រូទៅម៉ាក្រូ ។ល។

សម្រាប់ធ្វើអ្វី? (ត)



- **គោលបំណង:** សរសរស្តង្គនីមួយៗមានគោលបំណងមួយ។
- **ផ្នែកកែទម្រង់នានា:** សម្រាប់សរសរស្តង្គនីមួយៗ មានផ្នែកកែទម្រង់ជាច្រើន ជាមួយសូចនាករ និងលទ្ធផលយុទ្ធសាស្ត្រជាក់លាក់ (i.e. ភូតិកាមអនាម័យ, កំណែទម្រង់ច្បាប់, វិនិយោគទាក់ទងពាណិជ្ជកម្ម, etc.) ទាក់ទងគ្នាទៅនឹងការកែទម្រង់ចាំបាច់នានាដែលបានកំណត់ក្នុងយុទ្ធសាស្ត្រសមាហរណកម្មពាណិជ្ជកម្ម។
- **កំរិតគម្រោង:** សម្រាប់ទិន្នផលយុទ្ធសាស្ត្រនីមួយៗមានការកសាងគម្រោងៗជាច្រើន ហើយផ្នែកនីមួយៗមានផែនការសកម្មភាពលំអិត។

Objectives and Strategic Outcomes	Indicators	2009	Target 2010	Target 2012	Source
1. Trade Increases as a percentage of GDP, with impact on labor generation and poverty reduction	Trade increases to X% of GDP				NBC (BoP)
2. Export-base expands as a result of diversification (Pillar 2)	Non-garment products increase contribution to GDP by X% in 2002				GDCE
3. RGC increases capacity to articulate, implement and enforce trade policies and strategies (Pillar 3)	Benchmarks in Trade-related Capacity Development Strategy (TRCDS) are met				Monitoring reports of TRCDS
4. RGC officials integrity improves	Reported unofficial payments to officials decrease of X% by 2012				Survey of traders
5. Responsiveness to private sector increases as a result of better dialogue	G-PSF takes place regularly with results considered positive by both parties				Surveys of RGC and PS satisfaction
6. RGC improves planning, implementation and monitoring capacity by implementing Trade SWAp	AfT provided through Trade SWAp mechanisms increases to X% by 2012				DICO annual reports
7. Products safety and quality improves with a positive impact on export and public health (SO.1)	Export of food and non-garment manufactured products increases of XX% by 2013 [Cases of food poisoning decrease by XX% by 2013]				CED statistics [MoH statistics]
8. Trade flows increase as a result of more simple and more transparent import, export and transit procedures and processes (SO.2)	Cost of import/export across borders decreased of X% per container by 2013 [Time of import/export across border decreases to X hours per container by 2013]				Investment Climate Survey
9. Export of products protected under Cambodian IPR regime increase (SO.3)	Export of IP products increase of 10% annually by 2013				MOC/IPD statistics
10. The trade-related legal system is upgraded and completed in compliance with international standards and obligations (SO.4)	All legal obligations under WTO are fulfilled by 2012				WTO Trade Policy Review

SO/SI/BB/PI

ឧទាហរណ៍១: កិច្ចសម្របសម្រួលពាណិជ្ជកម្ម

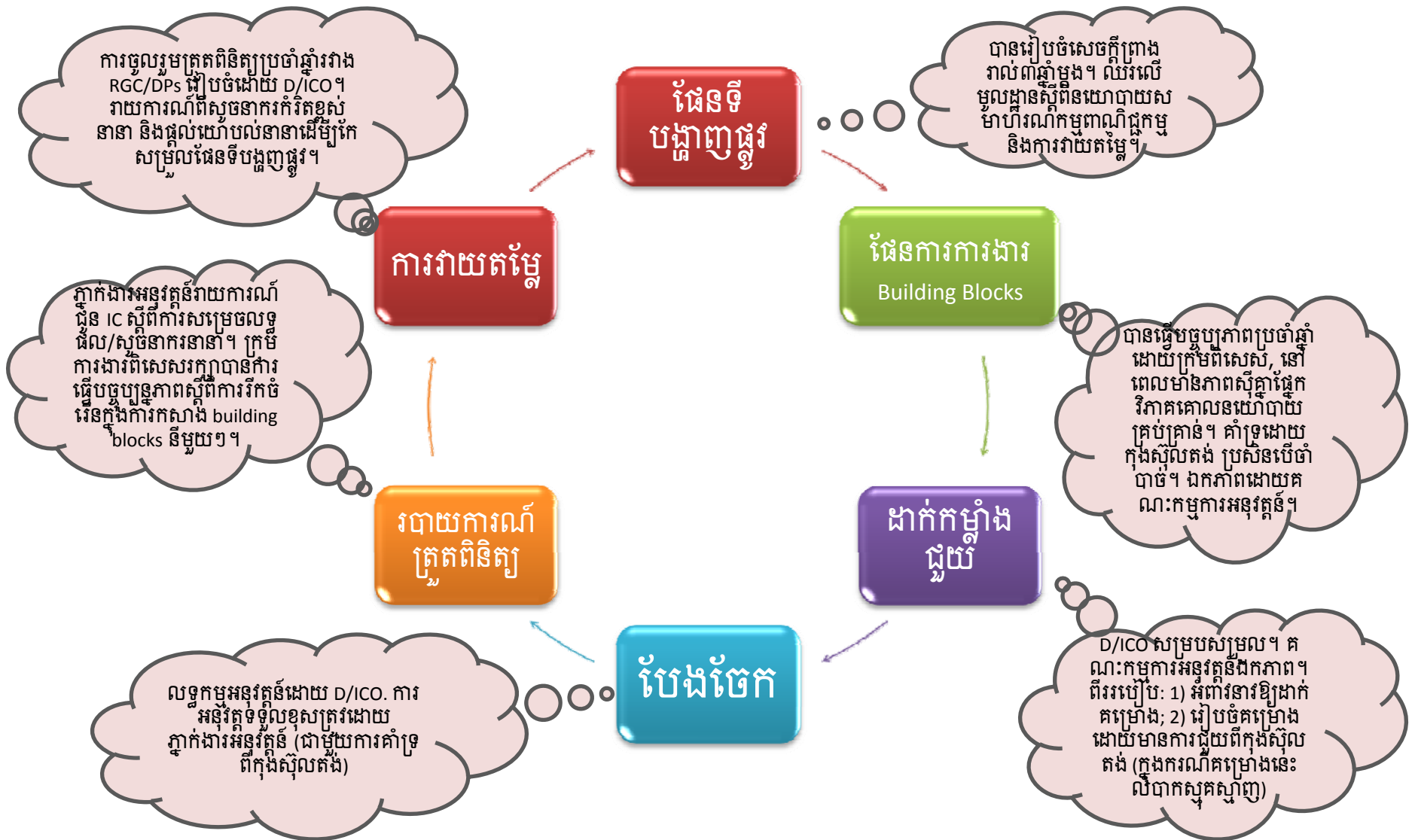
លទ្ធផលយុទ្ធសាស្ត្រ		Strategic Indicators	Baseline Target	Source
កិច្ចសម្របសម្រួល	SO.2 បង្កើនឱ្យមានលំហូរពាណិជ្ជកម្មតាមរយៈធ្វើឱ្យដំណើរការ និងវិនិយោគិននាំចេញ, នាំចូល, ការឆ្លងកាត់ទំនិញកាន់តែមានភាពងាយស្រួល និងភ្នាក់ងារជាងមុន	SI.2.1 ថ្លៃនៃការនាំចេញ/នាំចូលឆ្លងកាត់ព្រំដែនធ្លាក់ចុះ X% ក្នុង១ កុងតឺន័រត្រីមាសឆ្នាំ ២០១៣		ICA
		SI.2.2 ពេលវេលាការនាំចេញ/ នាំចូលឆ្លងកាត់ព្រំដែនកាត់បន្ថយមកត្រឹម X ម៉ោងក្នុង១ កុងតឺន័រត្រីមាសឆ្នាំ ២០១៣		ICA

សរសេរស្តង់ដារ ១

ផ្នែកកែទម្រង់ និង លទ្ធផលយុទ្ធសាស្ត្រ

ផ្នែកកែទម្រង់	លទ្ធផលយុទ្ធសាស្ត្រ
1. អនាម័យ និងភូត្តកាមអនាម័យ/របាំងពាណិជ្ជកម្ម	សុវត្ថិភាព និងបង្កើនគុណភាពចំណីអាហារនាំឱ្យមានផលប៉ះពាល់ជាវិជ្ជមានស្តីពីការនាំចេញ និងសុខភាពសាធារណៈ (SO.1)
2. កិច្ចសម្រួលពាណិជ្ជកម្ម	កំណើនលំហូរពាណិជ្ជកម្មជាលទ្ធផលធ្វើឱ្យមានភាពងាយស្រួលប្រើប្រាស់ និងការនាំចូលកាន់តែមានតម្លាភាព, ការនាំចេញ និងនីតិវិធីឆ្លងកាត់ទំនិញនានា និងដំណើរការនាំចេញនានា (SO.2)
3. កម្មសិទ្ធិបញ្ញា	ផលិតផលនាំចេញបានការពារក្រោមរបបច្បាប់កម្មសិទ្ធិបញ្ញាកម្ពុជា កើនឡើង (SO.3)
4. កំណែទម្រង់ច្បាប់	ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពប្រព័ន្ធច្បាប់ទាក់ទងពាណិជ្ជកម្ម និងបានបញ្ចប់ដើម្បីឱ្យផ្ទៀងផ្ទាត់និងស្តង់ដារអន្តរជាតិ និងតាមកាតព្វកិច្ចនានា (SO.4)
5. ការជំរុញវិនិយោគ	បង្កើនវិនិយោគទាក់ទងពាណិជ្ជកម្មដើម្បីគាំទ្រឱ្យដល់ការរីកចម្រើននៃវិស័យពាណិជ្ជកម្ម (SO.5)

របៀបសម្រួលការអនុវត្ត និងធ្វើផែនការ



អរគុណ!